

# ЗМІСТ

Переднє слово ... 11

## ВІЙНА

**Бондарєва В.** Колосар Микола Якович:

«Вот такіє дела при немцах билі...» ... 13

**Волошинова А.** Волошинови: «І вони як

улупили тікать, оті німці...» ... 25

**Гаврюшенко Л.** Перестіна Зінаїда Івані-

вна: «І когда немци отступили, то кварти-

ри всі були іспорчені» ... 38

**Петренко К.** Іванова Олена Іванівна:

«...то займуть, то отступять, то опять

займут, то отступять» ... 52

**Воронов Р.** Бузивська Пелагія Іллівна:

«Пригнали туда нас и готовили нас на

расстрел, в балке ялтинской» ... 57

**Бабкіна О.** Гончарова Тетяна Опанасівна:

«Восемь месяцев в Попасной стоял

фронт» ... 63

**Попова О.** Дегерменджі Ніна Іванівна:

««Это украинка, украинка!» И маму от-

пустили вот, не расстреляли...» ...75

## ПОВОЄННІ РОКИ ТА РАДЯНСЬКА СТАБІЛЬНІСТЬ

**Руденко Г.** Руденко Анатолій Олександр-

рович: «Сами по себе выросли... Сами по

себе...» ... 86

**Паламарчук А.** Кошмак Микола Кузь-

міч: «Хоч ви і діти советських паразитов,

но з голоду померти ми вам не

дамо» ... 92

**Псьол К.** Псьол Людмила Кирилівна:

«Каждый праздник одежда была

новая» ... 97

**Гаврюшенко Л.** Гаврюшенко Марія Олек-

сїївна: «В 71 году мы купили свой пер-

вый холодильник. А то всё было в пог-

реб»...101

**Будовська А.** Мосюк Анна Іванівна:

«Советский дефіцит: возьмем гастро-

ном...»... 115

**Новиченко А.** Новиченко Вероніка

Анатоліївна: «Студенческие годі» ... 117

**Ярликова О.** Ярликов Дмитро Йосипо-

вич: «Поэтому молодежь и была намного

здоровее, чем в настоящее время» ... 146

До уваги авторів журналу ... 156

# CONTENTS

**Introduction ... 11**

## WAR

**Bondareva V.** Kolosar Mikola Yakovich: «These are the things the Germans were...» ...**13**

**Voloshinova A.** Voloshinovi...: «And as they began to run away, these Germans...» ...**25**

**Gavryushenko L.** Perestina Zinayida Ivanivna: «And when the Germans retreated, the apartments were all spoiled» ...**38**

**Petrenko K.** Ivanova Olena Ivanivna: «...then they will take, then retreat, then again take, then retreat» .. **52**

**Voronov R.** Buzivska Pelagiya Illivna: «Drove us there and we were prepared to be shot in the Yalta cavin» ...**57**

**Babkina O.** Goncharova Tetyana Opanasivna: «There was front for eight months in Popasnaya» ...**63**

**Popova O.** Degermendzhi Nina Ivanivna: ««This is a Ukrainian, Ukrainian!» And my mother was released, wasn't shot...» ...**75**

## THE POSTWAR YEARS AND THE SOVIET STABILITY

**Rudenko G.** Rudenko Anatoliy Oleksandro- vich: «We grew up by itself...By itself...» ...**86**

**Palamarchuk A.** Koshmak Mikola Kuz- mich: «Even though you are children of So- viet parasites, we will not let you die» ...**92**

**Psol K.** Psol Lyudmila Kirilivna: « The clothes were new every holiday...» ...**97**

**Gavryushenko L.** Gavryushenko Mariya Oleksiyivna: «We bought our first refrigerator in '71. Before that everything was stored in the cellar» ..**101**

**Budovska A.** Mosyuk Anna Ivanivna: «The Soviet defitcit: take a gastronome...» ...**115**

**Novichenko A.** Novichenko Veronika Ana- toliyivna: «The Studentship» ...**117**

**Yarlikova O.** Yarlikov Dmitro Yosipovich: «Therefore, young people were much healthier than currently» ...**146**

**To Authors of The Journal ... 156**